

Ogólne Zasady i Warunki Świadczenia Usług Certyfikacyjnych

1. DEFINICJE I INTERPRETACJA

- 1.1.1 **Podmiot stowarzyszony** oznacza każdy inny podmiot, który bezpośrednio lub pośrednio kontroluje lub jest kontrolowany przez jedną ze Stron lub znajduje się pod wspólną kontrolą danej Strony. Uznaje się, że podmiot sprawuje kontrolę nad innym podmiotem jeżeli posiada, bezpośrednio lub pośrednio, lub jest uprawniony do wykonywania, bezpośrednio lub pośrednio, głosów przypadających na 50 (pięćdziesiąt procent) lub więcej udziałów w kapitale własnym tego drugiego podmiotu lub jeżeli posiada, bezpośrednio lub pośrednio, uprawnienia do decydowania o składzie zarządu tego drugiego podmiotu;
- 1.1.2 **Umowa** oznacza akceptację przez Bureau Veritas Certification wypełnionego Formularza Wniosku, i/lub innych instrukcji dotyczących zakresu Usług otrzymanych od Klienta i jednocześnie akceptację przez Klienta oferty certyfikacyjnej z jej załącznikami. Niniejsze Warunki Ogólne (zdefiniowane poniżej) regulują każdą umowę certyfikacyjną, chyba że pomiędzy Klientem a Bureau Veritas Certification zostaną uzgodnione na piśmie odrębne warunki;
- 1.1.3 **Formularz Wniosku** oznacza standardowy formularz Bureau Veritas Certification wypełniany przez Klienta, określający zakres Usług, jakie ma wykonać Bureau Veritas Certification, wraz ze wszelkimi innymi informacjami dotyczącymi wykonania Usługi na warunkach wskazanych w Umowie. Opłaty za Usługi mogą być określone w Zamówieniu lub odrębnym dokumencie, Oferty lub cenniku;
- 1.1.4 **Bureau Veritas Certification** (dalej zwany BVC) znaczy podmiot związany z certyfikacją grupy firm Bureau Veritas, który zawarł Umowę z Klientem;
- 1.1.5 **Certyfikat Zatwierdzenia** oznacza wydany przez Bureau Veritas Certification certyfikat potwierdzający, że odbył się audyt dla wyrobu, usługi lub procesu podlegających sprzedaży lub użycia dla określonych celów w określonych warunkach.
- 1.1.6 **Klient** oznacza osobę, firmę, spółkę, stowarzyszenie, trust albo organ albo instytucję rządową angażującą Bureau Veritas Certification do świadczenia Usług i wskazaną jako taką w mającym zastosowanie Formularzu Zamówienia, Ofercie albo uzgodnionych pisemnych instrukcjach;
- 1.1.7 **Ogólne Warunki** oznacza niniejsze (i) Ogólne Zasady i Warunki Świadczenia Usług Certyfikacyjnych, (ii) Warunki Handlowe Świadczenia Usług Certyfikacyjnych oraz (iii) Warunki Techniczne Świadczenia Usług Certyfikacyjnych.
- 1.1.8 **Oferta** oznacza wszelkie propozycje, wyceny albo inne dokumenty przekazane przez Bureau Veritas Certification Klientowi, wskazujące Usługi, Opłaty oraz wszelkie inne informacje oraz warunki związane z wykonaniem Usług;
- 1.1.9 **Raporty** oznacza wszelkie dokumenty i produkty wytworzone przez Bureau Veritas Certification w związku z wykonaniem Usług lub w ich wyniku, z wyłączeniem Certyfikatu Zatwierdzenia.
- 1.1.10 **Usługi** oznacza usługi certyfikacji, obejmujące usługi audytu i certyfikacji na zgodność z odpowiednią uznaną specyfikacją lub jej częścią, które mają być wykonane przez Bureau Veritas Certification dla Klienta na podstawie Umowy i zgodnie z treścią odpowiedniego Wniosku, Oferty lub innych pisemnych instrukcji, w zakresie w jakim te inne pisemne instrukcje zostaną zaakceptowane przez Bureau Veritas Certification.

2. ZASTOSOWANIE WARUNKÓW OGÓLNYCH

- 2.1 O ile nie zostanie wyrażnie uzgodnione inaczej na piśmie i podpisane przez obie strony lub wyłącznie w zakresie wymaganym przez bezwzględnie obowiązujące przepisy prawa, niniejsze warunki ogólne:
- 2.1.1 mają zastosowanie do Umowy i zostaną włączone do Umowy;
- 2.1.2 mają zastosowanie do wszystkich działań i Usług świadczonych przez BVC; oraz

- 2.1.3 mają pierwszeństwo przed wszelkimi niezgodnymi warunkami zawartymi w standardowych warunkach Klienta lub jakąkolwiek inną komunikacją z BVC.
- 2.2 W celu uniknięcia wątpliwości, Umowa w żadnym wypadku nie będzie regulowana standardowymi warunkami Klienta (o ile istnieją) załączonymi, dołączonymi lub przywołanymi w jakimkolwiek Formularzu Wniosku lub innym dokumencie.
- 2.3 BVC działa wyłącznie na rzecz Klienta. Z wyjątkiem przypadków przewidzianych w Umowie, Umowa jest zawierana wyłącznie pomiędzy i może być egzekwowana wyłącznie przez Klienta i BVC. Umowa nie będzie stanowić żadnych praw na rzecz osób trzecich, w tym (bez ograniczeń) dostawców lub klientów Strony, ani nie będzie stanowić jakiegokolwiek zobowiązania Strony wobec takich osób trzecich.
- 2.4 BVC, według własnego wyłącznego uznania, może zlecić wykonanie całości lub części Usług wynikających z Umowy Podmiotowi Powiązanemu, agentowi bez uprzedniej zgody Klienta, a Klient niniejszym wyraża zgodę na takie zlecenie. Dla celów klauzuli 6.1 Klient niniejszym wyraża zgodę na ujawnienie przez BVC wszelkich Informacji Poufnych Klienta takiemu Podmiotowi Powiązanemu, agentowi, wyłącznie w celu wykonania Usług, w całości lub w części.
- 2.5 Usługi oferowane przez BVC mogą być świadczone przez czas nieokreślony i mogą podlegać automatycznemu odnawianiu z zastrzeżeniem zapisów określonych w Warunkach Technicznych i Ofercie.

3. POCZĄTEK I CZAS TRWANIA

- 3.1 Usługi wykonywane w ramach Umowy będą świadczone przez BVC na rzecz Klienta od dnia obowiązywania umowy (patrz pkt. 1.1.2).
- 3.2 Z zastrzeżeniem ust. 11, Usługi realizowane w ramach Umowy będą świadczone przez okres określony w uzgodnionym Formularzu Wniosku, w Ofercie lub innej pisemnej instrukcji otrzymanej od Klienta i zaakceptowanej przez BVC. W przypadku, gdy nie określono takiego terminu na wykonanie Usług, BVC wykona Usługi w rozsądnym terminie według własnego uznania.
- 3.3 Niniejsza Umowa będzie obowiązywać przez okres trzech (3) lat i może być automatycznie odnawiana na kolejny okres trzech (3) lat, chyba że Klient powiadomi o jej rozwiązaniu BVC z okresem wypowiedzenia wynoszącym trzy (3) miesiące przed końcem trzy (3) - letniego okresu obowiązywania umowy.

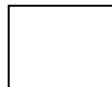
4. OBOWIĄZKI BVC

- 4.1 BVC, z należytą troską, umiejętnościami i starannością, jakich oczekuje się od kompetentnej jednostki doświadczonej w branży certyfikacyjnej oraz w świadczeniu usług o charakterze zbliżonym do Usług i w podobnych okolicznościach, świadczy Usługi i zapewnia Klientowi Certyfikat i/lub Raporty.
- 4.2 BVC, działając jako niezależna strona, zapewnia swoim klientom informacje w formie ustaleń, oceny, w odniesieniu do wymagań regulacyjnych, ogólnych standardów branżowych i/lub wszelkich innych norm, które mogą zostać wzajemnie uzgodnione na piśmie przez Strony.
- 4.3 Świadcząc Usługi, BVC nie zastępuje projektantów, architektów, budowniczych, wykonawców, producentów, wytwórców, operatorów, przewoźników, importerów, sprzedawców, nabywców lub właścicieli, którzy pomimo działań BVC nie są zwolnieni z jakichkolwiek zobowiązań, niezależnie od ich charakteru. Jeżeli i w zakresie, w jakim Klient zwolni jakąkolwiek stronę trzecią ze swoich zobowiązań, obowiązków i zadań w odniesieniu do produktów lub usług Klienta, lub ze swoich zobowiązań, obowiązków i zadań w odniesieniu do informacji, na których opierał się BVC przy realizacji Usług. Takie niezrealizowane zobowiązania strony trzeciej nie spowodują zwiększenia odpowiedzialności BVC, a Klient przyjmie i podejmie jako swoje własne takie zobowiązania, obowiązki i zadania.



Ogólne Zasady i Warunki Świadczenia Usług Certyfikacyjnych

- 4.4 W celu uniknięcia wątpliwości, BVC w żadnym wypadku nie spełnia roli ubezpieczyciela ani gwaranta w odniesieniu do adekwatności, jakości, wartości handlowej, przydatności do celu, zgodności lub wydajności jakichkolwiek systemów zarządzania lub procesów będących przedmiotem Usług, w tym usług, lub jakichkolwiek innych działań podjętych lub wykonanych przez Klienta, których dotyczą Usługi. Bez względu na jakiegokolwiek odmienne postanowienia zawarte w niniejszym dokumencie lub w jakimkolwiek Certyfikacie lub w jakimkolwiek Raporcie, BVC nie udziela żadnych gwarancji, wyraźnych lub dorozumianych, w tym gwarancji przydatności handlowej lub przydatności do określonego celu lub zastosowania, w odniesieniu do jakichkolwiek działań podejmowanych przez Klienta lub systemów lub procesów utrzymywanych lub wdrażanych przez Klienta.
- 5. ZOBOWIĄZANIA KLIENTA**
- 5.1 Klient ma obowiązek:
- 5.1.1 współpracować z BVC we wszystkich sprawach związanych z Usługami. W szczególności w przypadku audytu zdalnego Klient i BVC określają odpowiednie środki ICT (technologie informacyjne i komunikacyjne) w celu zapewnienia sprawnego przeprowadzenia audytu i odpowiedniego poziomu poufności;
- 5.1.2 zapewnić lub spowodować, aby jego dostawcy zapewniili, w odpowiednim czasie i bez opłat, dostęp i transport do wszystkich niezbędnych urządzeń, materiałów, obiektów, dokumentów, danych oraz personelu, zgodnie z wymogami BVC, jego przedstawicieli i reprezentantów, w celu wykonania Usług;
- 5.1.3 przygotować i utrzymywać odpowiednie pomieszczenia i materiały do świadczenia Usług, w tym m. in. ma obowiązek identyfikować, monitorować, korygować lub usuwać wszelkie rzeczywiste lub potencjalnie niebezpieczne warunki lub materiały ze wszelkich pomieszczeń przed i w trakcie świadczenia Usług;
- 5.1.4 podjąć wszelkie niezbędne środki w celu zapewnienia bezpieczeństwa i ochrony warunków pracy na miejscu w trakcie świadczenia usług oraz niezwłocznie poinformować BVC o wszystkich zasadach i przepisach dotyczących zdrowia i bezpieczeństwa, o każdym wystąpieniu poważnego incydentu lub naruszenia przepisów wymagających zaangażowania właściwego organu regulacyjnego oraz o wszelkich innych uzasadnionych wymogach dotyczących bezpieczeństwa, które mają zastosowanie w którymkolwiek z odpowiednich obiektów;
- 5.1.5 zapewnić, że sprzęt Klienta jest w dobrym stanie technicznym, pod nadzorem i obsługiwany przez Klienta, odpowiedni do celów, do których jest wykorzystywany w związku z Usługami oraz spełnia wszystkie odpowiednie i obowiązujące normy lub wymagania;
- 5.1.6 w razie potrzeby, uzyskać i utrzymać wszystkie niezbędne licencje i zgody oraz stosować się do wszystkich stosownych przepisów prawa dotyczących Usług oraz korzystania ze sprzętu i urządzeń Klienta;
- 5.1.7 upewnić się, że wszystkie dokumenty, informacje i materiały udostępnione przez Klienta firmie BVC w ramach Umowy nie naruszają ani nie będą stanowiły naruszenia lub sprzeczności z jakiegokolwiek patentu, praw autorskich, znaku towarowego, tajemnicy handlowej, licencji lub innych praw własności intelektualnej lub praw własności jakiegokolwiek strony trzeciej; oraz
- 5.1.8 Upewnić się, że takie informacje są dokładne we wszystkich istotnych aspektach. Informacje o Kliencie zostaną przekazane przez Klienta do BVC co najmniej dwadzieścia (20) dni przed ustaloną datą rozpoczęcia każdego audytu. BVC nie ponosi odpowiedzialności za jakiegokolwiek koszty, opłaty lub straty poniesione przez Klienta, wynikające bezpośrednio lub pośrednio z niewykonania lub opóźnienia Umowy przez Klienta;
- 5.1.9 Podjąć wszelkie niezbędne kroki w celu wyeliminowania lub usunięcia wszelkich przeszkód lub przerw w realizacji Usług.
- 5.2 W zakresie, w jakim BVC świadczy usługi, Klient zgadza się, że BVC nie ma obowiązku zapewnienia jakiegokolwiek konkretnego sukcesu, a jedynie jest zobowiązane do świadczenia Usług.
- 5.3 BVC zastrzega sobie prawo do jednostronnej zmiany lub wydłużenia określonych w Umowie terminów lub ich odroczenia, jeżeli Klient nie przekaze terminowo BVC odpowiednich informacji.
- 6. POUFNOŚĆ**
- 6.1 Informacje o Kliencie oznaczają wszelkie kodeksy, dokumenty, instrukcje, podręczniki, pomiary, specyfikacje, wymagania oraz wszelkie inne informacje i materiały dostarczone przez Klienta i niezbędne do wykonania Usług przez BVC;
- Informacje poufne oznaczają wszelkie informacje niepubliczne ujawnione przez jedną Stronę drugiej Stronie, w tym (ale niewyłącznie) dane, *know-how*, koncepcje, instrukcje, raporty, specyfikacje, tajemnice handlowe, znaki towarowe, logo firmowe i wszelkie inne informacje biznesowe, handlowe, finansowe, prawne, marketingowe lub techniczne;
- 6.2 Żadna ze Stron nie ujawni ani nie wykorzysta w żadnym celu żadnej wiedzy poufnej ani informacji poufnych, które może uzyskać lub otrzymać w ramach wykonywania Umowy, bez uprzedniej pisemnej zgody Strony, która ujawniła Informacje Poufne.
- 6.3 Niniejsze zobowiązanie do zachowania poufności nie ma zastosowania do żadnych informacji, które:
- 6.3.1 są publicznie dostępne lub stają się publicznie dostępne bez działania Strony otrzymującej;
- 6.3.2 były w posiadaniu Strony otrzymującej przed ujawnieniem;
- 6.3.3 są ujawniane Stronie otrzymującej przez osobę trzecią, która nie uzyskała informacji w ramach obowiązku zachowania poufności;
- 6.3.4 są niezależnie opracowywane lub nabywane przez Stronę otrzymującą bez użycia lub odniesienia do Informacji Poufnych otrzymanych od Strony ujawniającej;
- 6.3.5 są ujawniane lub jest wymóg ich ujawnienia zgodnie z wymogami prawa, jakichkolwiek regulacji giełdowych lub jakichkolwiek wiążących wyroków, nakazów lub wymagań jakiegokolwiek sądu lub innego właściwego organu; lub
- 6.3.6 są ujawniane Podmiotowi stowarzyszonemu Strony otrzymującej na podstawie niezbędnej wiedzy.
- 6.4 Każda ze Stron będzie odpowiedzialna za zapewnienie, że wszystkie osoby, którym ujawniono Informacje poufne drugiej Strony, zachowają takie informacje w poufności i nie ujawnią ich ani nie wyjawiają ich żadnej nieupoważnionej osobie lub podmiotowi i będą ponosić pełną odpowiedzialność za wszelkie naruszenie wspomnianego zobowiązania.
- 6.5 Niezależnie od postanowienia klauzuli 6, BVC zastrzega sobie prawo do odwołania się do Klienta przy użyciu jego nazwy i/lub logo, zarówno wewnętrznie, jak i zewnętrznie, ustnie lub na piśmie, oraz do wszelkich środków komunikacji, w celach marketingowych i/lub komercyjnych bez uprzedniej zgody Klienta.
- 6.6 Niezależnie od postanowień punktu 6, BVC zastrzega sobie prawo do wykorzystania danych Klienta do celów porównawczych i analitycznych, przy czym rozumie się, że każde takie wykorzystanie przez BVC będzie zgodne z przepisami o ochronie danych osobowych i dane te będą anonimowe.
- 7. WŁASNOŚĆ INTELEKTUALNA**
- 7.1 Własność intelektualna oznacza wszystkie patenty, prawa do wynalazków, wzorów użytkowych, prawa autorskie i prawa pokrewne, znaki towarowe, logo, znaki usługowe, projekty graficzne, nazwy firm i domen, prawa do projektowania graficznego lub identyfikacji graficznej, prawa do renomy firmy lub do powództwa o bezprawne stosowanie znaków handlowych, prawa do walki z nieuczciwą



Ogólne Zasady i Warunki Świadczenia Usług Certyfikacyjnych

konkurencją, prawa do wzorów, prawa do oprogramowania komputerowego, prawa do baz danych, prawa topograficzne, prawa osobiste, prawa do informacji poufnych (w tym know-how i tajemnic handlowych), metody i protokoły dotyczące usług oraz wszelkie inne prawa własności intelektualnej, w każdym przypadku, niezależnie od tego, czy mogą one zostać zarejestrowane, są zarejestrowane lub niezarejestrowane, oraz w tym wszelkie wnioski o przedłużenie, przywrócenie lub rozszerzenie takich praw, a także wszelkie podobne lub równoważne prawa lub formy ochrony w dowolnej części świata.

- 7.2 Każda ze Stron posiada wyłączne prawa do swojej własności intelektualnej, niezależnie od tego, czy powstała ona przed czy po dacie rozpoczęcia obowiązywania Umowy, oraz niezależnie od tego, czy jest związana z jakąkolwiek umową między stronami, czy też nie.
- 7.3 Żadna ze Stron nie może kwestionować ważności praw własności intelektualnej drugiej Strony, ani podejmować żadnych działań, które mogłyby osłabić wartość lub reputację firmy związaną z własnością intelektualną drugiej Strony lub jej Podmiotów stowarzyszonych.
- 7.4 Nazwy, znaki usługowe, znaki towarowe i prawa autorskie BVC nie będą używane przez Klienta, chyba że Klient uzyska uprzednią pisemną zgodę BVC, a następnie wyłącznie w sposób określony przez BVC.
- 7.5 Dla uniknięcia wątpliwości, nic co znajduje się w Certyfikacie, w Raportach, ani w żadnym innym dokumencie pisemnym nie stanowi formy przekazania Klientowi jakichkolwiek praw własności ani licencji do własności intelektualnej BVC, jego zastrzeżonego oprogramowania, zastrzeżonych metod audytu, materiałów szkoleniowych i podręcznika najlepszych praktyk, protokołów, nazwy BVC, logo, znaków lub innego znaku handlowego, ani żadnych innych istniejących lub przyszłych praw własności intelektualnej lub *know-how* opracowanych i wykorzystywanych przez BVC do wykonywania Usług oraz do wydania Certyfikatu i Raportów. Takie prawa własności intelektualnej pozostają wyłączną własnością BVC.

8. OCHRONA DANYCH

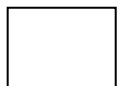
- 8.1 Obie Strony potwierdzają, że ich pracownicy lub jakiegokolwiek osoby działające w ich imieniu będą przestrzegać obowiązujących przepisów o ochronie danych osobowych, w szczególności Rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 z dnia 27 kwietnia 2016 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych oraz uchylenia dyrektywy 95/46/WE RODO). Terminy "dane osobowe", "administrator danych", "transfer", "przetwarzanie" będą miały znaczenie przypisane im w RODO.
- 8.2 Spółka, działając jako administrator danych, gromadzi i przetwarza dane osobowe Klienta w celu realizacji Usługi zamówionej przez Klienta (np. informacje kontaktowe do celów handlowych i fakturowania).
- 8.3 Dane osobowe będą przechowywane przez właściwy czas i zgodnie z okresami retencji obowiązującymi dla każdego rodzaju danych osobowych oraz celów, w jakich zostały zebrane.
- 8.4 Dane osobowe mogą być przekazywane poza Unię Europejską do krajów uznanych przez Komisję Europejską za zapewniające odpowiedni poziom ochrony danych osobowych lub do krajów nieuznanych za takie. W stosownych przypadkach Spółka zapewni, że transfer będzie przeprowadzany na warunkach zapewniających skuteczną ochronę danych i zgodność z RODO. Informacje na temat tych środków są dostępne na żądanie, pod adresem: <https://personaldataprotection.bureauveritas.com>.
- 8.5 Klient, jego pracownicy i/lub jakiegokolwiek osoby trzecie, które mogą być zaangażowane w realizację Usługi, mają prawo do żądania dostępu, sprostowania i usunięcia

wszelkich dotyczących ich danych osobowych, a także do ograniczenia przetwarzania, sprzeciwu wobec przetwarzania lub żądania przeniesienia ich danych osobowych. Mają również prawo do określenia ogólnych i szczegółowych wytycznych, określających w jaki sposób zamierzają wykonywać te prawa po swojej śmierci. Prawa te mogą być wykonywane poprzez pisemne zgłoszenie do: <https://personaldataprotection.bureauveritas.com>. Osoby mają również prawo do wniesienia skargi do właściwego organu nadzorczego.

- 8.6 Klient gwarantuje, że wszelkie udostępniane Spółce dane osobowe, które mogą być zaangażowane w realizację Usługi zebrał legalnie. Dodatkowo Klient przekazał osobom, których dane dotyczą, wszystkie informacje dotyczące przetwarzania ich danych osobowych przez Spółkę, tak aby byli w pełni świadomi takiego przetwarzania.

9. OGRANICZENIE ODPOWIEDZIALNOŚCI

- 9.1 Niniejsza klauzula określa całą odpowiedzialność finansową BVC (w tym odpowiedzialność za działania lub zaniechania jej podmiotów stowarzyszonych oraz ich pracowników, dyrektorów, urzędników, agentów, podwykonawców) wobec Klienta w odniesieniu do Usług, Certyfikatu Systemu Jakości i/lub Raportów, wszelkich naruszeń Umowy, wykorzystania Usług przez Klienta, Certyfikatu Zatwierdzenia i/lub Raportów lub jakiegokolwiek ich części oraz wszelkich przeinaczeń, oświadczeń, deklaracji lub czynów niedozwolonych bądź zaniechań (w tym zaniedbań) wynikających z lub związanych z Umową.
- 9.2 Z wyjątkiem przypadków określonych w pkt 9.3, żadna ze Stron nie ponosi odpowiedzialności wobec drugiej Strony w żadnych okolicznościach za zdarzenia jak:
- (i) utrata działalności gospodarczej, utrata użytkowania lub utrata zysków, utrata danych, utrata zysków, utrata produkcji, utrata wartości, spadek zysków z jakiegokolwiek towarów lub własności, utrata korzyści finansowych, przerwanie lub przestój działalności gospodarczej; lub
 - (ii) uszczerpkienia wartości firmy i/lub podobne straty; lub
 - (iii) utrata umowy; lub
 - (iv) wszelkie szczególne, pośrednie, wynikowe lub czysto ekonomiczne straty, koszty, szkody, opłaty lub wydatki;
- 9.3 Żadne z postanowień niniejszych Ogólnych Warunków nie ogranicza ani nie wyłącza odpowiedzialności żadnej ze Stron:
- (i) za śmierć lub uszkodzenie ciała wynikające z zaniedbania; lub
 - (ii) za wszelkie szkody lub odpowiedzialność poniesione przez którąkolwiek ze Stron w wyniku oszustwa lub oszukańczego wprowadzenia w błąd przez drugą Stronę; lub
 - (iii) za wszelkie inne straty, których z mocy prawa nie można wykluczyć ani ograniczyć.
- 9.4 Bez uszczerbku dla klauzuli 9.1 lub 9.3 całkowita łączna odpowiedzialność BVC i jej spółek stowarzyszonych oraz ich pracowników, dyrektorów, urzędników i agentów, z tytułu odpowiedzialności kontraktowej, deliktowej (w tym między innymi z tytułu zaniedbania, rażącego niedbalstwa lub naruszenia obowiązków ustawowych), wprowadzenia w błąd, zwrotu kosztów lub innej odpowiedzialności wynikającej w jakikolwiek sposób w związku z Usługami, Certyfikatem, Raportami i wykonaniem lub planowanym wykonaniem Umowy, jest ograniczona do wysokości opłat zapłaconych lub płatnych przez Klienta na rzecz BVC w odniesieniu do Usług, które powodują powstanie odpowiedzialności BVC wobec Klienta.
- 9.5 Klient niniejszym zabezpiecza BVC i jego Podmioty stowarzyszone oraz ich pracowników, dyrektorów, urzędników i agentów przed wszelkimi roszczeniami, szkodami, wydatkami, zobowiązaniami, kosztami strat i/lub wydatkami (w tym kosztami obsługi prawnej) o jakimkolwiek



Ogólne Zasady i Warunki Świadczenia Usług Certyfikacyjnych

charakterze (w tym, ale nie wyłącznie, w związku z zaniedbaniem i rażącym zaniedbaniem) wynikającymi z:

- 9.5.1 jakiegokolwiek działania, zaniechania, zaniedbania, naruszenia umowy lub zaniedbania ze strony Klienta, jego agentów lub pracowników;
- 9.5.2 wszelkimi roszczeniami strony trzeciej w związku z Usługami, Certyfikatem Zatwierdzenia i/lub Raportami, w tym, bez ograniczeń, gdy Certyfikat Zatwierdzenia i/lub Raport są ujawnione w całości lub w części stronie trzeciej za zgodą BVC;

10. SIŁA WYŻSZA

Do celów niniejszej klauzuli „Siła wyższa” oznacza każde zdarzenie lub okoliczność, których wystąpienie jest poza uzasadnioną kontrolą Strony zgłaszającej roszczenie, której niemożności nie można było zapobiec lub przewidywać przez Stronę zgłaszającą roszczenie, przeprowadzając rozsądne przewidywanie, planowanie i realizację, w tym (bez ograniczeń):

Jest uważane za siłę wyższą, każde istotne, nieprzewidywalne i nieprzewidywalne wydarzenie, niezależne od woli jednej lub drugiej Strony, powodujące niemożność uzyskania lub kontynuowania Usług.

- 10.1 Jeżeli w wyniku działania Siły Wyższej Strona nie będzie w stanie, w całości lub w części, wykonać swoich zobowiązań wynikających z Umowy (innych niż zobowiązanie do zapłaty kwot należnych drugiej Stronie):
 - 10.1.1 Strona wnosząca roszczenie niezwłocznie powiadomi drugą stronę o zaistnieniu Siły Wyższej na piśmie o jej przyczynach oraz wykaże staranność w usunięciu lub złagodzeniu skutków tej Siły Wyższej;
 - 10.1.2 Zobowiązania wynikające z Umowy zostają zawieszone do czasu ustania działania Siły Wyższej, o czym należy powiadomić na piśmie w celu wykonania Usługi.
- 10.2 Żadna ze Stron nie ponosi odpowiedzialności za jakiegokolwiek straty lub szkody wynikające z opóźnienia lub niewykonania swoich zobowiązań wynikających z niniejszej Umowy, wynikające bezpośrednio lub pośrednio z działania Siły wyższej.
- 10.3 Jeżeli niezdolność trwa nieprzerwanie przez okres dłuższy niż 15 (piętnaście) dni od dnia, w którym Strona zgłaszająca roszczenie złożyła pisemne zawiadomienie na podstawie klauzuli 10.1 wówczas każda ze stron jest uprawniona (ale niezobowiązana) do natychmiastowego rozwiązania niniejszej umowy lub jej części w drodze pisemnego powiadomienia drugiej strony oraz, z zastrzeżeniem postanowień niniejszej umowy, żadnej ze stron nie przysługuje roszczenie wobec drugiej strony w wyniku takiego rozwiązania.

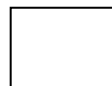
11. PRZEPISY HANDLOWE

- 11.1 "Przepisy handlowe" oznaczają wszelkie mające zastosowanie przepisy dotyczące sankcji ekonomicznych lub finansowych, embarga handlowego lub kontroli eksportu, wdrażane, administrowane lub egzekwowane przez organ sankcyjny.
- 11.2 "Organ sankcyjny" oznacza międzynarodową instytucję lub właściwy rząd krajowy lub regionalny, lub ich jednostki, posiadające uprawnienia do ustanawiania i wdrażania mających zastosowanie przepisów dotyczących sankcji ekonomicznych i/lub finansowych lub innych kontroli gospodarczych wobec osób fizycznych, organizacji, korporacji, podmiotów politycznych i innych stron.
- 11.3 Klient nie podejmie żadnych działań ani nie będzie dokonywać zaniechań, które spowodowałyby, że Bureau Veritas Certification naruszyłoby przepisy handlowe lub podlegało sankcjom, karom pieniężnym i innym konsekwencjom wynikającym z przepisów handlowych. Klient poniesie wszelkie kary pieniężne lub dodatkowe koszty wynikające z takiego naruszenia.

- 11.4 Klient gwarantuje, że Bureau Veritas Certification nie będzie bezpośrednio lub pośrednio świadczyć usług związanych z przedmiotami, które są zabronione przez przepisy handlowe. Jeżeli przedmioty objęte usługami są zabronione, klient dostarczy Bureau Veritas Certification kopię odpowiedniej licencji lub innego upoważnienia.

12. ROZWIĄZANIE UMOWY

- 12.1 Bureau Veritas Certification może rozwiązać Umowę w dowolnym momencie i z dowolnego powodu, bez ponoszenia jakiegokolwiek odpowiedzialności wobec Klienta, poprzez pisemne wypowiedzenie Klientowi z minimum 30 (trzydziestodniowym) wyprzedzeniem lub innym okresem, jaki może być uzasadniony wyłącznym uznaniem Bureau Veritas Certification w danych okolicznościach. Bez uszczerbku dla jakiegokolwiek innych praw lub środków prawnych, jakie może posiadać Bureau Veritas Certification, Bureau Veritas Certification może rozwiązać Umowę bez ponoszenia odpowiedzialności wobec Klienta, natychmiast po pisemnym powiadomieniu Klienta, jeżeli Klient działa z naruszeniem przepisów prawa, Przepisów Handlowych lub podlega międzynarodowym sankcjom, lub jeżeli w wyniku świadczenia Usług, Bureau Veritas Certification narusza mające zastosowanie Przepisy Handlowe wobec Bureau Veritas Certification lub jego spółek dominujących..
- 12.2 Bez uszczerbku dla innych praw lub środków zaradczych, które mogą przysługiwać Stronom, każda ze Stron może wypowiedzieć umowę, bez ponoszenia odpowiedzialności wobec drugiej strony, niezwłocznie po pisemnym powiadomieniu drugiej strony, jeżeli druga strona:
 - 12.2.1 nie zapłaci jakiegokolwiek kwoty należnej zgodnie z Umową w terminie płatności i pozostaje w zwłoce przez 10 (dziesięć) dni po otrzymaniu pisemnego powiadomienia o dokonaniu takiej płatności;
 - 12.2.2 dopuszcza się istotnego naruszenia Umowy i (jeśli takie naruszenie jest możliwe do naprawienia) nie usunie go w ciągu 10 (dziesięciu) dni po otrzymaniu pisemnej informacji o naruszeniu;
 - 12.2.3 wielokrotnie narusza którekolwiek z postanowień Umowy w sposób racjonalnie uzasadniający opinię, że jego postępowanie jest niezgodne z intencją lub zdolnością do wprowadzenia w życie postanowień Umowy;
 - 12.2.4 staje się niezdolna do spłaty swoich długów, gdy stają się one wymagalne;
 - 12.2.5 staje się niewypłacalna lub przechodzi pod zarządek komisaryczny (z powodów finansowych lub innych) lub sądowy, albo rozpoczyna postępowanie upadłościowe lub postępowanie w sprawie ratowania przedsiębiorstwa;
 - 12.2.6 ceduje lub przenosi jakiekolwiek prawa lub obowiązki wynikające z niniejszej Umowy, inne niż te, które są dozwolone na mocy niniejszej Umowy;
 - 12.2.7 zawiesza lub zaprzestaje, lub grozi zawieszeniem lub zaprzestaniem prowadzenia całości lub znacznej części swojej działalności.
- 12.3 W przypadku wypowiedzenia Umowy z jakiegokolwiek powodu:
 - 12.3.1 Klient zobowiązany jest do natychmiastowego zapłacenia na rzecz BVC wszystkich niezapłaconych faktur na rzecz BVC (które stają się natychmiast wymagalne i płatne) oraz ewentualnych odsetek od zaległych kwot, a w odniesieniu do świadczonych Usług, za które nie została przedłożona faktura, BVC może przedłożyć fakturę, która będzie płatna przez Klienta natychmiast po jej otrzymaniu;
 - 12.3.2 nie będzie ono miało wpływu na powstałe prawa i obowiązki Stron w momencie rozwiązania i kontynuacji którejkolwiek postanowienia Umowy co do którego wyraźnie stwierdzono, że przetrwa lub w sposób dorozumiany można stwierdzić, że przetrwa rozwiązanie Umowy.



Ogólne Zasady i Warunki Świadczenia Usług Certyfikacyjnych

- 12.4 Po rozwiązaniu Umowy (niezależnie od tego, jak nastąpi), klauzule dotyczące poufności, własności intelektualnej, ochrony danych, prawa właściwego i jurysdykcji pozostają w mocy i pozostają w pełni skuteczne.

13. ZRZECZENIE SIĘ PRAWA PRZYSŁUGUJĄCEGO STRONIE UMOWY

Zrzeczenie się jakiegokolwiek prawa wynikającego z Umowy jest skuteczne tylko wtedy, gdy ma formę pisemną i dotyczy tylko okoliczności, w których zostało udzielone. Niewykonanie lub opóźnienie przez Stronę w wykonaniu jakiegokolwiek prawa lub środka prawnego na mocy Umowy lub prawa nie stanowi zrzeczenia się tego (lub innego) prawa lub środka prawnego, ani też nie wyklucza lub ogranicza jego dalszego wykonywania. Żadne pojedyncze lub częściowe wykonanie takiego prawa lub środka nie wyklucza, ani nie ogranicza dalszego korzystania z tego (lub jakiegokolwiek innego) prawa lub środka.

14. PRZENIESIENIE PRAWA

- 14.1 Klient nie może, bez uprzedniej pisemnej zgody BVC, cedować, przenosić, przekazywać, postępować w jakikolwiek sposób ze wszystkimi lub jakimikolwiek swoimi prawami lub obowiązkami wynikającymi z Umowy.
- 14.2 Klient przyjmuje do wiadomości, że i niniejszym wyrażnie wyraża zgodę na to, aby BVC w dowolnym momencie scedowało, przydzieliło, przekazało lub w jakikolwiek sposób wykorzystowało wszystkie lub niektóre ze swoich praw lub obowiązków wynikających z Umowy.

15. KLAUZULA SALWATORYJNA

Jeżeli którykolwiek z zapisów Umowy (lub jej część) zostanie uznany przez jakikolwiek sąd lub inny właściwy organ jurysdykcji za nieważny, niezgodny z prawem lub niewymagalny, taki zapis (lub jego część) zostanie w wymaganym zakresie uznany za niestanowiący części Umowy, co nie wpłynie na ważność i wykonalność pozostałych zapisów Umowy. Jeżeli którykolwiek z zapisów Umowy (lub jej części) zostanie uznany za nieważny, niezgodny z prawem lub niewymagalny, zapis taki będzie obowiązywał po wprowadzeniu minimalnych zmian niezbędnych do spowodowania, by zapis stał się ważny, zgodny z prawem i wymagalny.

16. CAŁOŚĆ POROZUMIENIA

- 16.1 Niniejsza Umowa stanowi całość porozumienia między Stronami i zastępuje wszelkie uprzednie porozumienia i komunikację między Stronami w związku z Usługami.
- 16.2 Każda ze Stron potwierdza, że zawierając Umowę nie opierała się na żadnych stwierdzeniach, oświadczeniach, zapewnieniach lub gwarancjach (niezależnie od tego, czy udzielonych w wyniku zaniedbania czy też nieumyślnie) i nie będą jej przysługiwać żadne prawa ani środki prawne względem takich stwierdzeń, oświadczeń, zapewnień ani gwarancji, za wyjątkiem tych w sposób wyraźny wskazanych w niniejszej Umowie jako przysługujących z tytułu naruszenia zapisów Umowy.

17. PRAWO WŁAŚCIWE I JURYSDYKCJA

- 17.1 Umowa oraz wszelkie spory lub roszczenia wynikające z niej lub z nią związane lub jej przedmiot podlegają prawu polskiemu i są interpretowane zgodnie z tym prawem, bez względu na wszelkie normy kolizyjne, które mogłyby wymagać zastosowania innego prawa.
- 17.2 Strony nieodwołalnie uzgadniają, że sądy w Polsce będą miały wyłączną jurysdykcję do rozstrzygania wszelkich sporów lub roszczeń wynikających z Umowy lub jej przedmiotu bądź też z nią związanych.

